SIGURO

Rapid Boil Kettle

Rapid Boil Kettle
Wasserkocher
Rychlovarná konvice
Rýchlovarná kanvica
Gyorsforraló

EN Translation of the operating instructions from the original language.
DE Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.
CZ Návod k použití v originálním jazyce.
SK Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.
HU A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.

SGR-EK-L580B

SIGURO

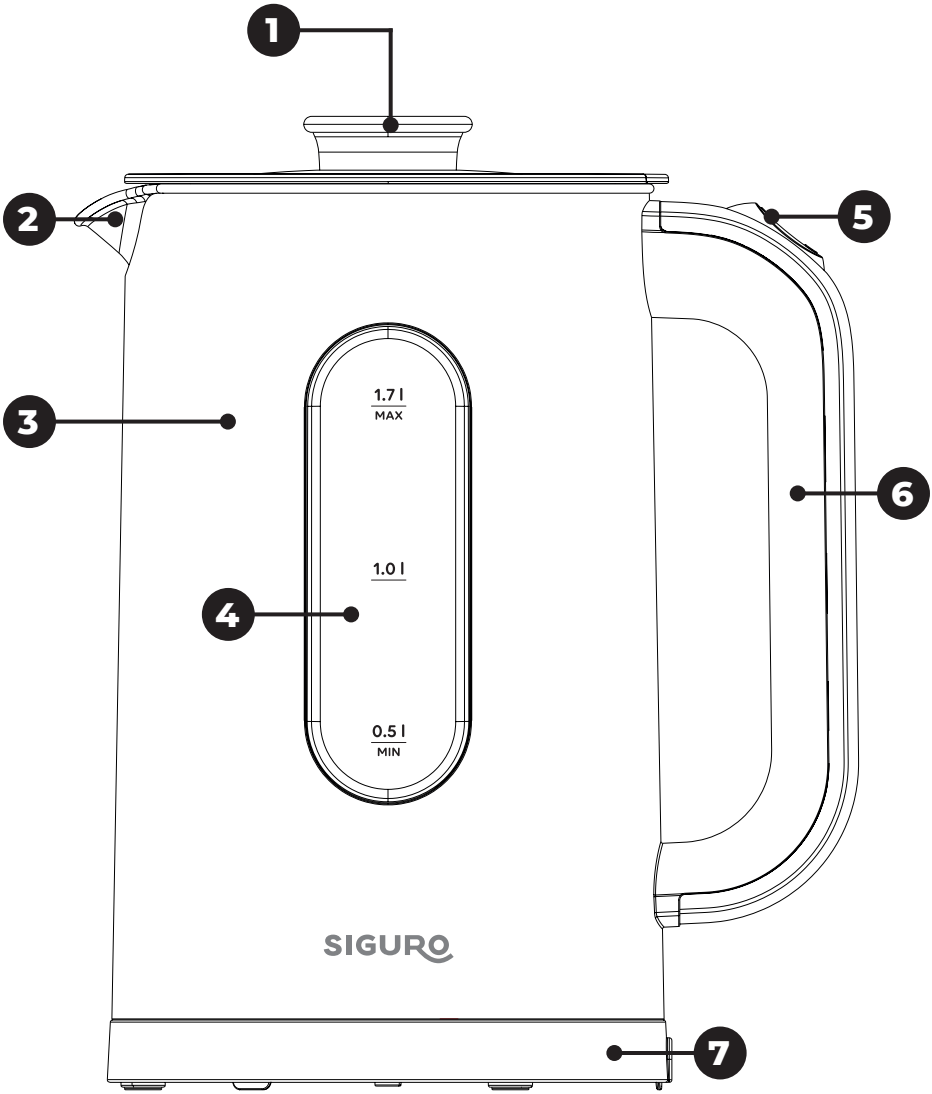
ENGLISH **4**
Safety information 4
Description 6
Technical Specification 6
Use 6
Cleaning and Maintenance 7

DEUTSCH **9**
Sicherheitshinweise 9
Beschreibung 12
Technische Parameter 12
Verwendung 12
Reinigung und Wartung 13

ČESKY **15**
Bezpečnostní informace 15
Popis 18
Technické parametry 18
Použití 18
Čištění a údržba 19

SLOVENSKY **21**
Bezpečnostné informácie 21
Popis 24
Technické parametre 24
Použitie 24
Čistenie a údržba 25

MAGYAR **27**
Biztonsági információk 27
Leírás 30
Műszaki paraméterek 30
Használat 30
Tisztítás és karbantartás 31


1
2
3
4
5
6
7
1.7 l
MAX
1.0 l
0.5 l
MIN
SIGURO

Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and are pleased to introduce on the following pages the device, its functions and uses.

We believe in a fair and responsible society and only work with suppliers who meet our strict criteria on employee protection, exploitation prevention and fair working conditions.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product that requires intervention in its internal parts, our authorized service centre is available at siguro@alza.cz. You may also contact the vendor's helpline. For your convenience in solving potential issues with the product, the unified contact points above can also be used for any complaints or post-warranty service.

The current version of this manual is available at www.siguro.net.

SAFETY INFORMATION



Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

1. Children aged at least 8, persons with physical, sensory or mental impairment, and the untrained or inexperienced may use this appliance with instruction or supervision in its safe use, provided they understand the potential dangers.
2. Cleaning and user maintenance must not be done by children unless they are over 8 years of age and under supervision.
3. Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under 8 years of age.
4. Children must not play with the device.
5. It is forbidden to use the appliance with a damaged power cord. If the supply cord is damaged, contact an authorized service centre to have it replaced to avoid a hazardous situation.
6. This appliance is designed for home and light commercial use, including:
   - kitchenettes in shops, offices and other workplaces,
   - in agriculture,
   - for guests in hotels, motels and other residential areas;
   - in bed and breakfast establishments.
7. **Warning:** Do not pour water on the plug. Do not immerse the appliance in water or any other liquid. Do not wash the appliance under running water. If the kettle is overfilled, hot water may splash out.
8. **Warning:** Do not open the lid when the water is boiling.
9. Clean the surfaces that come into contact with food according to the instructions in this manual.
10. Improper use can lead to injury.

11. **Warning:** The surface of the heating element contains residual heat after use.
12. When filling the kettle, always follow the minimum and maximum lines marked on the water level window.
13. Before connecting the appliance to the electrical outlet make sure that the voltage indicated on the type plate on the bottom of the appliance and the base corresponds to the outlet's voltage. Only connect the appliance to a properly grounded electrical outlet.
14. Do not let the power cord hang over the edge of a table or worktop. Route the power cord so that it does not touch a hot surface. Do not place heavy objects on the power cord.
15. Do not place the appliance or the power cord on or near a gas or electric hot plate or hot oven.
16. **Warning:** The appliance is not intended to be controlled by a programmer, external time switch or remote control.
17. Do not use the appliance in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool. Do not use the appliance outdoors.
18. Always unplug the appliance when not in use, before moving or cleaning it. Always unplug the power cord from the power outlet by pulling on the plug of the power cord. Do not unplug the appliance by pulling on the power cord. This may damage the power cord or power outlet.
19. Under no circumstances should the appliance be switched on empty. There is a risk of serious damage.
20. Always place the appliance on a firm, level and dry surface out of the reach of children and at a sufficient distance from power outlet. Do not place the appliance on window sills or on unstable surfaces.
21. Always remove the kettle from the base before filling it with water. Never fill the kettle with water while it is placed on the base.
22. Be especially careful not to scald yourself with hot steam when handling the appliance in which the water has just boiled.
23. Be especially careful when pouring boiling water in a prepared container. Pour the water slowly.
24. Wait 30-60 seconds before refilling the appliance with water before immediately heating it again.
25. During water heating, the outer surface of the appliance heats up. Do not touch the outer surface of the appliance. Always use the handle when handling the appliance.
26. Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off.
27. Use the kettle only with the supplied base. Do not use the kettle with another base or use the base with another kettle.
28. Use the appliance only with the accessories supplied with it or marked by the manufacturer as suitable for use with this type of appliance. Otherwise there is a risk of injury or damage to the appliance.
29. The appliance is designed to heat clean and potable water. Do not use it to heat other liquids, such as milk, or for purposes other than those for which it is intended.
30. To avoid the risk of electric shock, do not repair or modify the appliance yourself.

DESCRIPTION



1 **Kettle lid with handle**
2 **Spout**
3 **Body of the kettle**
4 **Water level window with MIN and MAX lines**
5 **On/Off switch**
6 **Handle**
7 **Base with storage space for power cable**

TECHNICAL SPECIFICATION

Dimensions	211 × 151 × 262 mm
Weight	1.34 kg
Input voltage	220–240 V ~
Frequency	50–60 Hz
Power consumption	1850 – 2200 W
Maximum volume	1.7 l
Power consumption in off mode	0 W
Time needed for the equipment to reach the applicable low power mode or condition	0 min

USE

Before First Use

Remove the kettle and the base from the packaging. Before disposing of packaging, make sure no components are left inside. Check that the kettle and the base are not damaged.
Fill the kettle with clean water up to the maximum mark. Boil the water and empty the contents of the kettle. Repeat the procedure twice.

Use

1. Unwind the required length of power cord and push it into the groove at the bottom of the base.
2. Place the stand on a flat, dry and clean surface at a sufficient distance from the power outlet.
3. To fill the kettle with water, grab the lid by the handle and remove it from the kettle body. You can also fill the kettle through the spout. Pour clean and cold water into the kettle and close the lid. Make sure that the water level reaches at

least the MIN (minimum amount of water) line, but never fill the kettle above the MAX (maximum amount of water) line.



Warning:
Never fill the kettle with water above the MAX line to prevent hot water from splashing out during cooking or handling.

4. Place the lid on the kettle body. Then place the kettle on the pedestal.



Warning:
Under no circumstances fill the kettle with water while it is located on the base.

5. Plug the power cord into an electrical outlet.
6. Press the on/off switch down. The switch lights up and the kettle starts to heat water.



Warning:
Do not start the kettle when empty. Even though the kettle is equipped with a safety fuse that automatically shuts it off if it is started empty or with a small amount of water, the kettle may be damaged.

7. Once the water in the kettle boils, it switches off automatically and the switch light goes out.
8. If you need to end the water heating before the automatic switch-off, push the on/off switch up.
9. Unplug the power cord and remove the kettle from the base. Pour boiled water into the prepared container. Be careful not to get scalded when handling.
10. To refill and reheat water in the kettle, wait for about 30-60 seconds. Take extra care when opening the lid to avoid scalding from escaping steam.

Protection against starting without water

If the kettle is switched on accidentally without water or with only a small amount of water, the kettle will switch off automatically when a certain temperature is reached. The safety fuse activates to protect the appliance from damage due to overheating. The on/off switch returns up and the backlight turns off. Unplug the power cord from the power outlet and wait a few minutes for the heating element to cool down. You will then be able to use the kettle again.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before any cleaning or maintenance, always power down the appliance, unplug it from the mains, and allow it to cool down completely.



Warning:
Never immerse the kettle, the base, the power cord or the plug of the power cord in water or any other liquid.

Wipe the outer shell of the kettle with a dry cloth or sponge dipped in warm water with a little kitchen detergent. Then wipe the surface dry with a clean cloth.
Wipe the inside of the kettle with a soft sponge or a clean cloth soaked in clean warm water. Do not use detergent or other chemicals to clean the interior. Rinse the kettle

several times with clean water after cleaning.
Wipe the stand with a dry, clean cloth only.



Warning:
Do not use plastic or metal scrapers, harsh cleaners, chemicals, petrol, solvents or other similar substances to clean any parts of the appliance. The surface finish could be heavily damaged. No part of the appliance is dishwasher safe.

Descaling

During normal use, minerals contained in water settle on the inner surface of the kettle, forming limescale. It is therefore necessary to descale regularly, depending on the frequency of use of the kettle and the hardness of the water, as limescale can negatively affect the life of the kettle and degrade the taste and appearance of the boiled water.
To remove scale, you can use common agents that are specially designed for kettles.
Or you can use white vinegar:

1. Pour 3 cups of white vinegar into the kettle and add clean water so that the bottom of the kettle is completely covered. Let it stand overnight. Do not boil.
2. Pour out the solution and fill the kettle with clean water up to the MAX line. Boil the water and pour it out.
3. Repeat as needed to remove vinegar odour from the interior.
4. If necessary, wipe the inner walls with a clean sponge.

Storage

Before storing, make sure that the kettle and the base are cool and clean.
Store the kettle and the base in a dry and well-ventilated place out of the reach of children or pets. Do not place any objects on the appliance.



DO NOT IMMERSE IN WATER!
To prevent electric shock, do not immerse the base, kettle, power cord or plug in water or other liquids.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät der Marke SIGURO entschieden haben. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse siguro@alza.cz oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

Die aktuelle Version des Benutzerhandbuchs finden Sie unter ww.siguro.net.

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die möglichen Gefahren verstehen.
2. Reinigungs- und Wartungsarbeiten, die durch den Anwender vorgenommen werden, dürfen nur Kinder ab 8 Jahren durchführen, die überdies beaufsichtigt sind.
3. Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
4. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
5. Es ist verboten, das Gerät mit einem beschädigten Netzkabel zu verwenden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst und lassen Sie es austauschen, um eine gefährliche Situation zu vermeiden.
6. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z.B.:
   - Küchenzeilen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen,
   - in der Landwirtschaft;

- für Gäste in Hotels, Motels und anderen Beherbergungseinrichtungen;
- in Unterkünften, die Übernachtung mit Frühstück anbieten.

7. **Warnung:** Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten über das Netzkabel gegossen werden. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Waschen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser. Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann heißes Wasser herausspritzen.
8. **Warnung:** Öffnen Sie den Deckel nicht, während das Wasser kocht.
9. Reinigen Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
10. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen.
11. **Warnung:** Die Oberfläche des Heizelements enthält nach dem Gebrauch noch Restwärme.
12. Beachten Sie beim Füllen des Wasserkochers immer die MIN- und MAX-Markierungen auf der Wasserstandsanzeige.
13. Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild an der Unterseite des Geräts und am Sockel angegebene Spannung mit der Netzspannung der Steckdose übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Netzsteckdose an.
14. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Platzieren Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit einer heißen Oberfläche in Berührung kommt. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel.
15. Stellen Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht auf oder in die Nähe eines Gas- oder Elektroherds oder eines heißen Ofens.
16. **Warnung:** Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einem Programmiergerät, einer externen Zeitschaltuhr oder einer Fernbedienung vorgesehen.
17. Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
18. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie es umstellen oder reinigen. Ziehen Sie immer das Netzkabel aus der Steckdose, indem Sie an der Gabel des Netzkabels ziehen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel von der Netzsteckdose. Dadurch könnten das Netzkabel oder die Steckdose beschädigt werden.
19. Schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn es leer ist. Es besteht die Gefahr von schweren Schäden.
20. Stellen Sie das Gerät immer auf eine feste, ebene und trockene Unterlage, außerhalb der Reichweite von Kindern und weit entfernt von der Steckdose. Stellen Sie das Gerät nicht auf Fensterbänke oder instabile Oberflächen.
21. Nehmen Sie den Wasserkocher immer vom Sockel, bevor Sie ihn mit Wasser füllen. Füllen Sie den Wasserkocher niemals mit Wasser, wenn er auf dem Sockel steht.
22. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät handhaben, in dem gerade Wasser gekocht wurde, damit Sie sich nicht am heißen Dampf verbrühen.

23. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie kochendes Wasser in den vorbereiteten Behälter gießen. Gießen Sie das Wasser langsam ein.
24. Warten Sie vor dem sofortigen Erhitzen 30–60 Sekunden lang, bevor Sie das Gerät wieder mit Wasser befüllen.
25. Die Außenfläche des Geräts erwärmt sich, während das Wasser erhitzt wird. Berühren Sie nicht die Außenfläche des Geräts. Verwenden Sie immer den Griff, um das Gerät zu handhaben.
26. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn vom Sockel nehmen.
27. Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit dem mitgelieferten Sockel. Verwenden Sie den Wasserkocher nicht mit einem anderen Sockel oder den Sockel mit einem anderen Wasserkocher.
28. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem Zubehör, das im Lieferumfang enthalten ist oder das nach Angaben des Herstellers für die Verwendung mit diesem Gerätetyp geeignet ist. Andernfalls besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.
29. Das Gerät ist für die Erhitzung von sauberem und trinkbarem Wasser vorgesehen. Verwenden Sie es nicht zum Erhitzen anderer Flüssigkeiten, wie z.B. Milch, oder für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist.
30. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht selbst reparieren oder modifizieren.

BESCHREIBUNG



1 **Deckel des Wasserkochers mit Griff**
2 **Ausguss**
3 **Kannenkörper**
4 **Wasserstandsanzeige mit MIN- und MAX-Markierungen**
5 **Ein/Aus-Schalter**
6 **Griff**
7 **Sockel mit Aufbewahrungsfunktion für das Netzkabel**

TECHNISCHE PARAMETER

Abmessungen	211 × 151 × 262 mm
Gewicht	1,34 kg
Eingangsspannung	220–240 V~
Frequenz	50–60 Hz
Stromverbrauch	1850 – 2200 W
Maximale Kapazität	1,7 l
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0 W
Die Zeit, die das Gerät benötigt, um in den entsprechenden Modus oder den Zustand der geringen Leistungsaufnahme zu gelangen	0 Min.

VERWENDUNG

Vor der Erstverwendung

Nehmen Sie den Wasserkocher und den Sockel aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten entfernt wurden, bevor Sie die Verpackung entsorgen. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher und der Sockel nicht beschädigt sind. Füllen Sie den Wasserkocher mit sauberem Wasser bis zur MAX-Markierung. Bringen Sie das Wasser zum Kochen und leeren Sie den Inhalt des Wasserkochers. Wiederholen Sie diesen Vorgang zweimal.

Bedienung

1. Wickeln Sie das Netzkabel in der gewünschten Länge ab und drücken Sie es in die Aussparung an der Unterseite des Sockels.
2. Stellen Sie den Sockel auf eine ebene, trockene und saubere Fläche, weit entfernt von der Steckdose.
3. Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, greifen Sie den Deckel am Griff und

entfernen Sie ihn vom Wasserkocher. Sie können den Wasserkocher auch über den Ausguss füllen. Gießen Sie sauberes, kaltes Wasser in den Wasserkocher und schließen Sie den Deckel. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand mindestens bis zur MIN-Markierung (minimale Wassermenge) reicht, aber füllen Sie den Wasserkocher niemals über die MAX-Markierung (maximale Wassermenge).



Warnung:
Füllen Sie den Wasserkocher niemals über die MAX-Markierung hinaus mit Wasser, um zu vermeiden, dass beim Kochen oder beim Handhaben des Wasserkochers heißes Wasser verspritzt wird.

4. Bringen Sie den Deckel auf den Wasserkocher an. Stellen Sie dann den Wasserkocher auf den Sockel.



Warnung:
Füllen Sie den Wasserkocher niemals mit Wasser, wenn er auf dem Sockel steht.

5. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
6. Versetzen Sie den Ein/Aus-Schalter nach unten. Der Schalter leuchtet auf und der Wasserkocher beginnt, das Wasser zu erhitzen.



Warnung:
Lassen Sie den Wasserkocher nicht leer laufen. Obwohl der Wasserkocher mit einer Schutzsicherung ausgestattet ist, die ihn automatisch ausschaltet, kann der Wasserkocher beschädigt werden, wenn er leer oder mit einer geringen Wassermenge betrieben wird.

7. Sobald das Wasser im Wasserkocher kocht, schaltet er sich automatisch ab und der Schalter erlischt.
8. Wenn Sie die Wassererwärmung vor der automatischen Abschaltung stoppen müssen, versetzen Sie den Ein/Aus-Schalter nach oben.
9. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und nehmen Sie den Wasserkocher vom Sockel. Gießen Sie das gekochte Wasser in den vorbereiteten Behälter. Achten Sie darauf, sich bei der Handhabung nicht zu verbrühen.
10. Wenn Sie den Wasserkocher erneut füllen und wieder einschalten möchten, warten Sie etwa 30-60 Sekunden lang. Seien Sie beim Öffnen des Deckels besonders vorsichtig, um Verbrühungen durch austretenden Dampf zu vermeiden.

Schutz gegen Einschalten ohne Wasser

Wenn der Wasserkocher versehentlich ohne Wasser oder mit nur wenig Wasser eingeschaltet wird, schaltet er sich automatisch ab, sobald eine bestimmte Temperatur erreicht ist. Die Schutzsicherung wird aktiviert, um das Gerät vor Schäden durch übermäßige Erhitzung zu schützen. Der Ein/Aus-Schalter springt nach oben und die Hintergrundbeleuchtung erlischt. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie ein paar Minuten, bis das Heizelement abgekühlt ist. Danach können Sie den Wasserkocher wieder benutzen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.



Warnung:
Tauchen Sie den Wasserkocher, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Wischen Sie die Außenfläche des Wasserkochers mit einem trockenen Tuch oder einem mit warmem Wasser und etwas Küchenreiniger angefeuchteten Schwamm ab. Wischen Sie die Oberfläche anschließend mit einem sauberen Tuch trocken.
Wischen Sie das Innere des Wasserkochers mit einem weichen Schwamm oder einem sauberen Tuch ab, das in sauberes, warmes Wasser getaucht wurde. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder andere Chemikalien, um das Innere zu reinigen. Spülen Sie den Wasserkocher nach der Reinigung mehrmals mit sauberem Wasser aus.
Wischen Sie den Sockel nur mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.



Warnung:
Verwenden Sie keine Topfkratzer aus Kunststoff oder Metall, grobe Reinigungsmittel, Chemikalien, Benzin, Lösungsmittel oder ähnliche Stoffe, um irgendwelche Teile des Geräts zu reinigen. Es könnte zu ernsthaften Schäden an der Oberfläche kommen. Kein Teil des Geräts ist spülmaschinenfest.

Entkalkung

Bei normalem Gebrauch lagern sich Verunreinigungen aus dem Wasser an der Innenfläche des Wasserkochers ab und bilden Kalk. Es ist daher notwendig, den Kalk regelmäßig zu entfernen, je nachdem, wie oft der Wasserkocher benutzt wird und wie hart das Wasser ist, da der Kalk die Lebensdauer des Wasserkochers und den Geschmack sowie das Aussehen des gekochten Wassers beeinträchtigt.
Um Kalkablagerungen zu entfernen, können Sie handelsübliche Produkte verwenden, die speziell für Wasserkocher bestimmt sind. Sie können auch weißen Essig verwenden:

1. Gießen Sie 3 Tassen weißen Essig in den Wasserkocher und füllen Sie ihn mit sauberem Wasser, so dass der Boden des Wasserkochers vollständig bedeckt ist. Über Nacht stehen lassen. Nicht kochen.
2. Gießen Sie die Lösung aus und füllen Sie den Wasserkocher mit sauberem Wasser bis zur MAX-Markierung. Lassen Sie das Wasser kochen und gießen Sie es aus.
3. Wiederholen Sie den Vorgang nach Bedarf, um den Essiggeruch aus dem Inneren zu entfernen.
4. Wischen Sie die Innenwände bei Bedarf mit einem sauberen Schwamm ab.

Lagerung

Vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher und der Sockel abgekühlt und sauber sind, bevor Sie sie aufbewahren.
Bewahren Sie den Wasserkocher und den Sockel an einem trockenen und gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.



NICHT IN WASSER TAUCHEN!
Um einen Stromschlag zu vermeiden, Sockel, Wasserkocher, Netzkabel sowie Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

Děkujeme, že jste si koupili spotřebič značky SIGURO. Jsme vděčni za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost, a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria na ochranu zájmu zaměstnanců, prevenci jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na e-mailové adrese siguro@alza.cz nebo operátoři na infolince prodejce. Pro vaše pohodlí při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i v případě veškerých reklamací nebo pozáručního servisu.

Nejaktuálnější verzi návodu k použití naleznete na stránkách www.siguro.net.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Před použitím si prosím pozorně přečtěte tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
2. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
3. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.
4. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
5. Je zakázáno používat spotřebič s poškozeným přívodním kabelem. Jestliže je přívodní kabel poškozen, obraťte se na autorizované servisní středisko, kde zajistí jeho výměnu, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
6. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorách, jako jsou:
   - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích;
   - v zemědělství;
   - pro hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech;
   - v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní.
7. **Výstraha:** Zabraňte polití zástrčky. Neponořujte spotřebič do vody ani jiné tekutiny. Spotřebič nemyjte pod tekoucí vodou. Pokud je konvice přeplněna, může dojít k vystříknutí horké vody.

8. **Výstraha:** Neotvírejte víko, dokud se voda vaří.
9. Povrchy, které přicházejí do kontaktu s pokrmy, čistěte podle pokynů, které jsou uvedeny v tomto návodu.
10. Nesprávné použití může vést k poranění.
11. **Varování:** Povrch topného článku obsahuje po použití zbytkové teplo.
12. Při plnění konvice vždy dodržujte rysky minima a maxima vyznačené na vodoznaku.
13. Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se napětí uvedené na typovém štítku ve spodní části spotřebiče a podstavce shoduje s elektrickým napětím zásuvky. Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné síťové zásuvce.
14. Nenechávejte přívodní kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Veďte přívodní kabel tak, aby se nedotýkal horkého povrchu. Na přívodní kabel nepokládejte těžké předměty.
15. Nepokládejte spotřebič ani přívodní kabel na nebo do blízkosti plynové nebo elektrické plotýnky nebo horké trouby.
16. **Varování:** Spotřebič není určen k ovládání prostřednictvím programátoru, vnějšího časového spínače nebo dálkového ovládání.
17. Nepoužívejte spotřebič v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazénu. Nepoužívejte spotřebič venku.
18. Spotřebič vždy odpojte od síťové zásuvky, pokud ho nebudete používat, před přemístěním nebo čištěním. Vždy odpojujte přívodní kabel od síťové zásuvky tahem za vidlici síťového kabelu. Neodpojujte spotřebič od síťové zásuvky tahem za přívodní kabel. Mohlo by dojít k poškození přívodního kabelu nebo síťové zásuvky.
19. V žádném případě nezapínejte spotřebič naprázdno. Hrozí jeho vážné poškození.
20. Vždy umístěte spotřebič na pevný, rovný a suchý povrch mimo dosah dětí a v dostatečné vzdálenosti od síťové zásuvky. Spotřebič neumísťujte na parapety oken nebo na nestabilní povrchy.
21. Před naplněním konvice vodou ji vždy nejdříve sejměte z podstavce. Nikdy neplňte konvici vodou, zatímco je umístěna na podstavci.
22. Při manipulaci se spotřebičem, ve kterém se voda právě uvařila, buďte zvláště opatrní, abyste se neopařili horkou párou.
23. Při nalévání vroucí vody do připravené nádoby dbejte zvýšené opatrnosti. Vodu nalévejte pomalu.
24. Před okamžitým opětovným ohřevem vyčkejte 30–60 sekund, než spotřebič znovu naplníte vodou.
25. Během ohřevu vody se vnější povrch spotřebiče zahřívá. Nedotýkejte se vnějšího povrchu spotřebiče. K manipulaci se spotřebičem vždy používejte rukojeť.
26. Před sejmutím konvice z podstavce se ujistěte, že je konvice vypnutá.
27. Používejte konvici pouze s dodávaným podstavcem. Nepoužívejte konvici s jiným podstavcem ani podstavec nepoužívejte s jinou konvicí.
28. Používejte spotřebič pouze s příslušenstvím, které je s ním dodáváno nebo které výrobce označí za vhodné k použití s tímto typem spotřebiče. V opačném případě hrozí riziko úrazu nebo poškození spotřebiče.

29. Spotřebič je určen k ohřevu čisté a pitné vody. Nepoužívejte ho k ohřevu jiných tekutin, např. mléka, ani k jiným účelům, než ke kterým je určen.
30. Abyste se vyvarovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neopravujte spotřebič sami ani jej nijak neupravujte.

POPIS



1 **Víko konvice s madlem**
2 **Výlevka**
3 **Tělo konvice**
4 **Vodoznak konvice s ryskami MIN a MAX**
5 **Spínač zapnutí/vypnutí**
6 **Rukojeť**
7 **Podstavec s úložným prostorem pro přívodní kabel**

TECHNICKÉ PARAMETRY

Rozměry	211 × 151 × 262 mm
Hmotnost	1,34 kg
Vstupní napětí	220–240 V ~
Frekvence	50–60 Hz
Příkon	1850 – 2200 W
Maximální objem	1,7 l
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	0 W
Doba potřebná k tomu, aby zařízení dosáhlo příslušného režimu nebo stavu s nízkou spotřebou energie	0 min

POUŽITÍ

Před prvním použitím

Vyjměte konvici a podstavec z obalu. Před likvidací obalu se ujistěte, že jste vyjmuli všechny komponenty. Zkontrolujte, zdali nejsou konvice ani podstavec poškozeny. Konvici naplňte čistou vodou až k rysce maxima. Vodu převařte a obsah konvice vyprázdněte. Tento postup opakujte dvakrát.

Obsluha

1. Odmotejte požadovanou délku přívodního kabelu a vtlačte jej do drážky ve spodní části podstavce.
2. Položte podstavec na rovný, suchý a čistý povrch v dostatečné vzdálenosti od síťové zásuvky.
3. Abyste mohli konvici naplnit vodou, uchopte víko za madlo a odstraňte jej z těla konvice. Konvici můžete plnit i přes výlevku. Do konvice nalijte čistou a studenou vodu a víko zavřete. Dbejte na to, aby hladina vody dosahovala alespoň k rysce MIN

(minimální množství vody), ale nikdy neplňte konvici nad rysku MAX (maximální množství vody).



Varování:
Nikdy neplňte konvici vodou nad rysku MAX, aby nedošlo k vystříknutí horké vody při vaření nebo při manipulaci s konvicí.

4. Nasaďte víko na konvici. Poté postavte konvici na podstavec.



Varování:
V žádném případě neplňte konvici vodou, zatímco je umístěna na podstavci.

5. Zapojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky.
6. Stiskněte spínač zapnutí/vypnutí dolů. Spínač se rozsvítí a konvice začne ohřívat vodu.



Varování:
Nespouštějte konvici naprázdno. I když je konvice vybavena bezpečnostní pojistkou, která ji automaticky vypne, pokud je spuštěna naprázdno nebo s malým množstvím vody, může dojít k poškození konvice.

7. Jakmile je voda v konvici uvařena, automaticky se vypne a spínač zhasne.
8. Pokud potřebujete ukončit ohřev vody před automatickým vypnutím, přepněte spínač zapnutí/vypnutí nahoru.
9. Vytáhněte zástrčku přívodního kabelu ze síťové zásuvky a sejměte konvici z podstavce. Nalijte uvařenou vodu do připravené nádoby. Při manipulaci buďte opatrní, abyste se neopařili.
10. Pokud potřebujete konvici znovu naplnit a ohřát, vyčkejte přibližně 30-60 sekund. Při otvírání víka dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k opaření unikající párou.

Ochrana proti spuštění bez vody

Pokud by došlo k náhodnému zapnutí konvice bez vody nebo jen s malým množstvím vody, dojde po dosažení určité teploty k automatickému vypnutí konvice. Aktivuje se bezpečnostní pojistka, která chrání spotřebič před poškozením z důvodu nadměrného zahřátí. Spínač zapnutí/vypnutí se vrátí nahoru a podsvícení zhasne. Odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a vyčkejte několik minut, než se topné těleso ochladí. Poté budete moci konvici znovu používat.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čistěním nebo jakoukoli údržbou vždy spotřebič vypněte, odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.



Varování:
Nikdy neponořujte konvici, podstavec, přívodní kabel ani zástrčku přívodního kabelu od vody ani jiné tekutiny.

Vnější plášť konvice otřete suchým hadříkem nebo houbičkou navlhčenou v teplé vodě s trochou kuchyňského saponátu. Poté otřete povrch čistou utěrkou dosucha.
Vnitřní část konvice otřete měkkou houbičkou nebo čistým hadříkem, který jste namočili do čisté teplé vody. K čištění vnitřní části nepoužívejte saponát ani jiné chemické

prostředky. Po očištění konvici několikrát vypláchněte čistou vodou.
Podstavec otřete pouze suchým a čistým hadříkem.



Varování:
K čištění žádných částí spotřebiče nepoužívejte umělohmotné nebo kovové drátěnky, hrubé čisticí prostředky, chemikálie, benzín, rozpouštědla ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k vážnému narušení povrchové úpravy. Žádná část spotřebiče není určena pro mytí v myčce.

Odstranění vodního kamene

Při běžném používání dochází k usazování nečistot z vody na vnitřním povrchu konvice a vytváří se tzv. vodní kámen. Je proto třeba pravidelně odstraňovat vodní kámen, a to v závislosti na četnosti používání konvice i tvrdosti vody, neboť usazený vodní kámen může negativně ovlivnit životnost konvice a znehodnotit chuť i vzhled uvařené vody.
K odstranění vodního kamene můžete použít běžné prostředky, které jsou speciálně určené pro varné konvice. Nebo můžete použít bílý ocet:

1. Nalijte do konvice 3 šálky bílého octa a doplňte čistou vodou tak, aby dno konvice bylo zcela zakryto. Nechte působit přes noc. Nepřevařujte.
2. Roztok vylijte a naplňte konvici čistou vodou až po rysku MAX. Vodu převařte a vylijte.
3. Podle potřeby opakujte, abyste odstranili octový odér z vnitřního prostoru.
4. V případě potřeby otřete vnitřní stěny čistou houbičkou.

Uložení

Před uložením se ujistěte, že jsou konvice i podstavec vychladlé a čisté.
Konvici i podstavec uložte na suché a dobře větrané místo mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků. Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.



NEPONOŘUJTE DO VODY!
Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte podstavec, konvici, přívodní kabel ani zástrčku přívodního kabelu do vody ani jiné tekutiny.

Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky SIGURO. Sme vďační za vašu dôveru a je nám radosťou vám prístroj na ďalších stránkach predstaviť a oboznámiť vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť, a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá na ochranu záujmu zamestnancov, prevenciu ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na e-mailovej adrese siguro@alza.cz alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj v prípade všetkých reklamácií alebo pozáručného servisu.

Najaktuálnejšiu verziu návodu na použitie nájdete na stránkach www.siguro.net.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.

1. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
2. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
3. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 roky.
4. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
5. Je zakázané používať spotrebič s poškodeným prívodným káblom. Ak je prívodný kábel poškodený, obráťte sa na autorizované servisné stredisko, kde zaistia jeho výmenu, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
6. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
   - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
   - v poľnohospodárstve;
   - pre hostí v hoteloch, moteloch a iných obytných oblastiach;
   - v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.
7. **Výstraha:** Zabráňte poliatiu nástrčky. Neponárajte spotrebič do vody ani inej tekutiny. Spotrebič neumývajte pod tečúcou vodou. Ak je kanvica preplnená, môže dôjsť k vystreknutiu horúcej vody.

8. **Výstraha:** Neotvárajte veko, kým sa voda varí.
9. Povrchy, ktoré prichádzajú do kontaktu s pokrmami, čistite podľa pokynov, ktoré sú uvedené v tomto návode.
10. Nesprávne použitie môže viesť k poraneniu.
11. **Varovanie:** Povrch ohrievacieho článku obsahuje po použití zvyškové teplo.
12. Pri plnení kanvice vždy dodržujte rysky minima a maxima vyznačené na vodoznaku.
13. Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa napätie uvedené na typovom štítku v spodnej časti spotrebiča a podstavca zhoduje s elektrickým napätím zásuvky. Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej sieťovej zásuvke.
14. Nenechávajte prívodný kábel visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Veďte prívodný kábel tak, aby sa nedotýkal horúceho povrchu. Na prívodný kábel neklaďte ťažké predmety.
15. Neklaďte spotrebič ani prívodný kábel na alebo do blízkosti plynovej alebo elektrickej platne alebo horúcej rúry.
16. **Varovanie:** Spotrebič nie je určený na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania.
17. Nepoužívajte spotrebič v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna. Nepoužívajte spotrebič vonku.
18. Spotrebič vždy odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nebudete používať, pred premiestnením alebo čistením. Vždy odpájajte prívodný kábel od sieťovej zásuvky ťahom za vidlicu sieťového kábla. Neodpájajte spotrebič od sieťovej zásuvky ťahom za prívodný kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu prívodného kábla alebo sieťovej zásuvky.
19. V žiadnom prípade nezapínajte spotrebič naprázdno. Hrozí jeho vážne poškodenie.
20. Vždy umiestnite spotrebič na pevný, rovný a suchý povrch mimo dosahu detí a v dostatočnej vzdialenosti od sieťovej zásuvky. Spotrebič neumiestňujte na parapety okien alebo na nestabilné povrchy.
21. Pred naplnením kanvice vodou ju vždy najskôr odoberte z podstavca. Nikdy neplňte kanvicu vodou, zatiaľ čo je umiestnená na podstavci.
22. Pri manipulácii so spotrebičom, v ktorom sa voda práve uvarila, buďte obzvlášť opatrní, aby ste sa neoparili horúcou parou.
23. Pri nalievaní vriacej vody do pripravenej nádoby dbajte na zvýšenú opatrnosť. Vodu nalievajte pomaly.
24. Pred okamžitým opätovným ohrevom vyčkajte 30 – 60 sekúnd, než spotrebič znovu naplníte vodou.
25. Počas ohrevu vody sa vonkajší povrch spotrebiča zahrieva. Nedotýkajte sa vonkajšieho povrchu spotrebiča. Na manipuláciu so spotrebičom vždy používajte rukoväť.
26. Pred odobratím kanvice z podstavca sa uistite, že je kanvica vypnutá.
27. Používajte kanvicu iba s dodávaným podstavcom. Nepoužívajte kanvicu s iným podstavcom ani podstavec nepoužívajte s inou kanvicou.
28. Používajte spotrebič iba s príslušenstvom, ktoré sa s ním dodáva alebo ktoré výrobca označí za vhodné na použitie s týmto typom spotrebiča. V opačnom prípade hrozí riziko úrazu alebo poškodenia spotrebiča.

29. Spotrebič je určený na ohrev čistej a pitnej vody. Nepoužívajte ho na ohrev iných tekutín, napr. mlieka, ani na iné účely, než na ktoré je určený.
30. Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, neopravujte spotrebič sami ani ho nijako neupravujte.

POPIS



1 **Veko kanvice s držadlom**
2 **Výlevka**
3 **Telo kanvice**
4 **Vodoznak kanvice s ryskami MIN a MAX**
5 **Spínač zapnutia/vypnutia**
6 **Rukoväť**
7 **Podstavec s úložným priestorom na prívodný kábel**

TECHNICKÉ PARAMETRE

Rozmery	211 × 151 × 262 mm
Hmotnosť	1,34 kg
Vstupné napätie	220 – 240 V~
Frekvencia	50 – 60 Hz
Príkon	1850 – 2200 W
Maximálny objem	1,7 l
Spotreba energie vo vypnutom stave	0 W
Čas potrebný na to, aby zariadenie dosiahlo príslušný režim alebo stav s nízkou spotrebou energie	0 min

POUŽITIE

Pred prvým použitím

Vyberte kanvicu a podstavec z obalu. Pred likvidáciou obalu sa uistite, že ste vybrali všetky komponenty. Skontrolujte, či nie sú kanvice ani podstavec poškodené. Kanvicu naplňte čistou vodou až k ryske maxima. Vodu prevarte a obsah kanvice vyprázdnite. Tento postup opakujte dvakrát.

Obsluha

1. Odmotajte požadovanú dĺžku prívodného kábla a vtlačte ho do drážky v spodnej časti podstavca.
2. Položte podstavec na rovný, suchý a čistý povrch v dostatočnej vzdialenosti od sieťovej zásuvky.
3. Aby ste mohli kanvicu naplniť vodou, uchopte veko za držadlo a odstráňte ho z tela kanvice. Kanvicu môžete plniť aj cez výlevku. Do kanvice nalejte čistú a studenú vodu a veko zavrite. Dbajte na to, aby hladina vody dosahovala aspoň k ryske MIN (minimálne množstvo vody), ale nikdy neplňte kanvicu nad rysku MAX (maximálne množstvo vody).



Varovanie:
Nikdy neplňte kanvicu vodou nad rysku MAX, aby nedošlo k vystreknutiu horúcej vody pri varení alebo pri manipulácii s kanvicou.

4. Nasaďte veko na kanvicu. Potom postavte kanvicu na podstavec.



Varovanie:
V žiadnom prípade neplňte kanvicu vodou, zatiaľ čo je umiestnená na podstavci.

5. Zapojte zástrčku prívodného kábla do sieťovej zásuvky.
6. Stlačte spínač zapnutia/vypnutia dole. Spínač sa rozsvieti a kanvica začne ohrievať vodu.



Varovanie:
Nespúšťajte kanvicu naprázdno. Aj keď je kanvica vybavená bezpečnostnou poistkou, ktorá ju automaticky vypne, ak je spustená naprázdno alebo s malým množstvom vody, môže dôjsť k poškodeniu kanvice.

7. Hneď ako je voda v kanvici uvarená, automaticky sa vypne a spínač zhasne.
8. Ak potrebujete ukončiť ohrev vody pred automatickým vypnutím, prepnite spínač zapnutia/vypnutia nahor.
9. Vytiahnite zástrčku prívodného kábla zo sieťovej zásuvky a odoberte kanvicu z podstavca. Nalejte uvarenú vodu do pripravenej nádoby. Pri manipulácii buďte opatrní, aby ste sa neoparili.
10. Ak potrebujete kanvicu znovu naplniť a ohriať, vyčkajte približne 30 – 60 sekúnd. Pri otváraní veka dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k opareniu unikajúcou parou.

Ochrana proti spusteniu bez vody

Ak by došlo k náhodnému zapnutiu kanvice bez vody alebo len s malým množstvom vody, dôjde po dosiahnutí určitej teploty k automatickému vypnutiu kanvice. Aktivuje sa bezpečnostná poistka, ktorá chráni spotrebič pred poškodením z dôvodu nadmerného zahriatia. Spínač zapnutia/vypnutia sa vráti nahor a podsvietenie zhasne. Odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a vyčkajte niekoľko minút, než sa ohrievacie teleso ochladí. Potom budete môcť kanvicu znovu používať.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením alebo akoukoľvek údržbou vždy spotrebič vypnite, odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte ho úplne vychladnúť.



Varovanie:
Nikdy neponárajte kanvicu, podstavec, prívodný kábel ani zástrčku prívodného kábla do vody ani inej tekutiny.

Vonkajší plášť kanvice utrite suchou handričkou alebo hubkou navlhčenou v teplej vode s trochou kuchynského saponátu. Potom utrite povrch čistou utierkou dosucha. Vnútornú časť kanvice utrite mäkkou hubkou alebo čistou handričkou, ktorú ste namočili do čistej teplej vody. Na čistenie vnútornej časti nepoužívajte saponát ani iné chemické prostriedky. Po očistení kanvicu niekoľkokrát vypláchnite čistou vodou. Podstavec utrite iba suchou a čistou handričkou.



Varovanie:
Na čistenie žiadnych častí spotrebiča nepoužívajte umelohmotné alebo kovové drôtenky, hrubé čistiace prostriedky, chemikálie, benzín, rozpúšťadlá ani iné podobné látky. Mohlo by dôjsť k vážnemu narušeniu povrchovej úpravy. Žiadna časť spotrebiča nie je určená na umývanie v umývačke.

Odstránenie vodného kameňa

Pri bežnom používaní dochádza k usadzovaniu nečistôt z vody na vnútornom povrchu kanvice a vytvára sa tzv. vodný kameň. Je preto potrebné pravidelne odstraňovať vodný kameň, a to v závislosti od častosti používania kanvice aj tvrdosti vody, pretože usadený vodný kameň môže negatívne ovplyvniť životnosť kanvice a znehodnotiť chuť aj vzhľad uvarenej vody.
Na odstránenie vodného kameňa môžete použiť bežné prostriedky, ktoré sú špeciálne určené pre varné kanvice. Alebo môžete použiť biely ocot:

1. Nalejte do kanvice 3 šálky bieleho octu a doplňte čistou vodou tak, aby dno kanvice bolo úplne zakryté. Nechajte pôsobiť cez noc. Neprevárajte.
2. Roztok vylejte a naplňte kanvicu čistou vodou až po rysku MAX. Vodu prevarte a vylejte.
3. Podľa potreby opakujte, aby ste odstránili octový odor z vnútorného priestoru.
4. V prípade potreby utrite vnútorné steny čistou hubkou.

Uloženie

Pred uložením sa uistite, že sú kanvica aj podstavec vychladnuté a čisté.
Kanvicu aj podstavec uložte na suché a dobre vetrané miesto mimo dosahu detí alebo domácich maznáčikov. Na spotrebič neklaďte žiadne predmety.



NEPONÁRAJTE DO VODY!
Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neponárajte podstavec, kanvicu, prívodný kábel ani zástrčku prívodného kábla do vody ani inej tekutiny.

Köszönjük, hogy a SIGURO márka termékét választotta! Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervizhez a siguro@alza.cz e-mailen, vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében ügyfélszolgálati részlegeinket összevontuk, így a fenti elérhetőségen nem csak a javítások és karbantartások megrendelése, hanem a reklamációk benyújtása, valamint a garancia utáni szervizelés is elérhető.

A legfrissebb használati útmutatót a www.siguro.net weblapon találja meg.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
2. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
3. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől.
4. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
5. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos. A balesetek és áramütések elkerülése érdekében, a készülék hálózati vezetékét csak márkaszerviz vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki.
6. A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
   - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
   - mezőgazdasági üzemek;
   - szállodák, motelek és más szálláshelyek;
   - turistaszállások, és egyéb jellegű szállások.

7. **Figyelmeztetés!** Előzze meg a csatlakozódugó vízzel való leöntését. A készüléket vízbe, vagy más folyadékba mártani tilos. A készüléket folyó víz alatt elmosni tilos. Ha a vízforralóban túl sok a víz, akkor a forrásban lévő víz kifröccsenhet.
8. **Figyelmeztetés!** Ha a kannában a víz forr, akkor a fedelet ne nyissa ki.
9. A folyadékokkal kapcsolatba kerülő felületeket a jelen útmutató előírásai szerint tisztítsa meg.
10. A helytelen használat sérülésekhez vezethet.
11. **Figyelmeztetés!** A fűtőtest feletti felület a használat után forró.
12. A kannába legalább a minimum jelig töltsön folyadékot, de a maximum jelnél több folyadék nem lehet a kannában.
13. A készüléket csak a (készülék alján található) típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni. A készüléket csak szabályszerűen leföldelt elektromos aljzathoz csatlakoztassa.
14. A hálózati vezeték nem lóghat le a konyhai munkalap, vagy az asztal széléről. Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne érjen hozzá forró felületekhez. A hálózati vezetékre ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
15. A készüléket és a hálózati vezetéket ne tegye forró tárgyak közelébe vagy forró tárgyakra (gáz- vagy elektromos tűzhely, sütő stb.).
16. **Figyelmeztetés!** A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt (távirányított vagy programozott) fali aljzathoz csatlakoztatni.
17. A készüléket fürdőkád, zuhanyozó, vagy úszómedence közelében ne használja. A készüléket szabadban ne használja.
18. Ha a készüléket már nem kívánja használja, vagy mozgatni és tisztítani szeretné, akkor a hálózati vezetéket előbb húzza ki az aljzatból. A hálózati vezetéket csak a csatlakozódugónál megfogva húzza ki a fali aljzatból. A hálózati vezetéket a vezetéknél megfogva nem szabad a fali aljzatból kihúzni. A hálózati vezeték vagy a fali aljzat megsérülhet.
19. A készüléket víz nélkül bekapcsolni tilos. A készülék meghibásodhat.
20. A készüléket sima és szilárd, valamint vízszintes felületre (pl. konyhai munkalapra), egy fali aljzathoz közel állítsa fel. A készüléket ne helyezze le ablakpárkányra, illetve nem stabil felületre.
21. A víz betöltése előtt a kannát emelje le a talpról. Amíg a vízforraló a talpon található, abba vizet tölteni tilos!
22. A forró vizet tartalmazó kanna mozgatása közben legyen óvatos, nehogy égési sérülést szenvedjen.
23. A forró vizet óvatosan töltse ki a csészébe (vagy más edénybe). A forró vizet lassan öntse ki a kannából.
24. A kanna ismételt megtöltése előtt várjon 30-60 másodpercet, hogy a forró kanna kissé le tudjon hűlni.
25. A készülék használata közben a külső felület felmelegszik. Ne fogja meg a forró felületeket. A kannát csak a fogantyúnál fogja meg.
26. A kanna leemelése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van-e kapcsolva.
27. A kannát csak a mellékelt talphoz csatlakoztassa. A kannát ne csatlakoztassa más talphoz, illetve a talpra ne tegyen más kannát.

28. A készülékhez kizárólag csak a mellékelt vagy a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon. Ellenkező esetben áramütés érheti vagy a készülék meghibásodik.
29. A készülékben csak tiszta ivóvizet szabad felmelegíteni. A készülékben más folyadékot, például tejet, vagy bort melegíteni tilos, illetve a készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célokra szabad használni.
30. Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti.

LEÍRÁS



1 **Kannafedél fogantyúval**
2 **Kiöntő csőr**
3 **Kanna**
4 **Vízszintjelző, MIN és MAX jellel**
5 **Be/ki kapcsoló**
6 **Fogantyú**
7 **Talp, vezeték tárolóval**

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Méretek	211 × 151 × 262 mm
Tömeg	1,34 kg
Bemeneti feszültség	220–240 V~
Frekvencia	50–60 Hz
Teljesítményfelvétel	1850 – 2200 W
Maximális mennyiség	1,7 l
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	0 W
Az ahhoz szükséges idő, hogy a berendezés elérje a megfelelő alacsony energiaigényű üzemmódot vagy állapotot:	0 perc

HASZNÁLAT

Az első használatba vétel előtt

Vegye ki a készüléket és a tartozékait a csomagolásból. A csomagolóanyag megsemmisítése előtt ellenőrizze le, hogy abból kivett-e minden tartozékot. Ellenőrizze le a készüléket és tartozékait, illetve azok sérülésmentességét.
A vízforralóba a maximum jelig töltsön tiszta vizet. A vizet forralja fel, majd öntse ki. Ezt kétszer ismételje meg.

Használat

1. A hálózati vezetékből annyit tekerjen le, hogy az elérje a fali aljzatot, majd a vezetéket nyomja bele a talpban található horonyba.
2. A talpat sima és szilárd, valamint vízszintes és hőálló felületre, egy fali aljzathoz közel állítsa fel.
3. A kannát emelje le a talpról, és a fedelet a fogantyúnál megfogva húzza ki a kannából. A vizet a kiöntő csőrön keresztül is be lehet tölteni. A kannába tiszta

és hideg ivóvizet töltsön be. A víz szintje érje el legalább a MIN jelet (minimális vízmennyiség), de ne legyen magasabban a MAX jelnél (maximális vízmennyiség).



Figyelmeztetés!
A kannába ne töltsön a MAX jelnél több vizet, mert a forrásban lévő víz kifröccsenhet a kannából.

4. A fedelet tegye vissza a kannára. A kannát tegye a talpra.



Figyelmeztetés!
Amikor a kanna a talpon található, abba vizet tölteni tilos.

5. A hálózati vezetéket csatlakoztassa a fali aljzathoz.
6. Nyomja le a be/ki kapcsoló gombot. A kapcsolóban a működésjelző bekapcsol, a kanna melegíteni kezdi a vizet.



Figyelmeztetés!
A kannát üres állapotban ne kapcsolja be. Ha a készüléket víz nélkül (vagy túl kevés vízzel) kapcsolja be, akkor a beépített védelem a készüléket rövid idő múlva lekapcsolja.

7. A víz felforralása után a készülék automatikusan lekapcsol, a működésjelző elalszik.
8. Ha a készüléket szeretné a víz felforralása előtt lekapcsolni, akkor a be/ki kapcsolót húzza fel.
9. A készülék hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból, és a kannát emelje le a talpról. A kannából öntse ki a felforralt vizet csészébe (vagy más edénybe). A kanna mozgatása közben legyen óvatos, előzze meg az égési sérüléseket.
10. Amennyiben újabb adag vizet szeretne forralni, akkor a felforralt víz kiöntése után várjon kb. 30-60 másodpercet a hideg víz betöltésével. A fedél kinyitása közben legyen óvatos, a kifröccsenő forró víz vagy a kiáramló gőz égési sérülést okozhat.

Víz nélküli bekapcsolás elleni védelem

Ha a készüléket víz nélkül (vagy túl kevés vízzel) kapcsolja be, akkor a beépített védelem (bizonyos hőmérséklet elérése után) a készüléket automatikusan lekapcsolja. Ez a biztonsági kapcsoló megvédi a készüléket a túlmelegedés okozta meghibásodásoktól. A kapcsoló kikapcsolt állásba kapcsol, a működésjelző elalszik. A hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból, és várjon néhány percet, amíg a fűtőtest kellő mértékben le nem hűl. Ezt követően a készüléket ismét használhatja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen karbantartási vagy tisztítási munka megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le, és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki a fali aljzatból.



Figyelmeztetés!
A készüléket, a talpat, a hálózati vezetéket vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.

A kanna külső felületét enyhén benedvesített (szükség esetén mosogatószeres vízbe mártott) ruhával törölje meg. Majd tiszta és száraz konyharuhával törölje szárazra.
A vízforraló belső felületeit meleg vízbe mártott szivaccsal vagy puha ruhával törölje

meg. A belső felületek tisztításához mosogatószert vagy más tisztítószereket ne használjon. A tisztítás után a kannát néhányszor öblítse ki tiszta vízzel.
A talpat csak száraz és tiszta ruhával törölje meg.



Figyelmeztetés!
A tisztításhoz ne használjon karcoló szemcséket tartalmazó tisztítószereket, drótszivacsot vagy fém eszközöket, illetve agresszív anyagokat (pl. benzint) tartalmazó készítményeket. Ezek a termék és tartozékai felületén maradandó sérüléseket okozhatnak. A készüléket és tartozékait mosogatógépben elmosni nem lehet!

A vízkő eltávolítása

A használat során, a vízben található ásványi anyagokból vízkő képződik, amely a kanna belső felére rakódik le. A vízforraló használati gyakoriságától és az ivóvíz keménységétől függően, a vízforralóban lerakódott vízkövet rendszeresen távolítsa el, ellenkező esetben a vízkő rontja a készülék hatékonyságát, lerövidíti a készülék élettartamát, és hatással lesz a felforralt víz ízére is.
A vízkő eltávolításához használjon vízkő eltávolító, speciálisan a vízforralókhoz kifejlesztett és ajánlott készítményt. Használhat étkezési ecetet is.

1. A kannába öntsön 3 kisebb csésze ecetet, majd töltsön be annyi vizet, hogy az oldat teljesen ellepje a vízköves felületet. Az oldatot egész éjszaka hagyja a kannában. Ne forralja fel.
2. Az oldatot öntse ki, majd a MAX jelig töltsön be tiszta vizet a kannába. A vizet forralja fel majd öntse ki.
3. Ha szükséges, akkor az öblítést addig végezze, amíg a kannában meg nem szűnik az ecetszag.
4. A kanna belső falát puha szivaccsal törölje meg.

Tárolás

A tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék és tartozékai tiszták és szárazok-e, illetve a kanna megfelelően lehűlt-e.
A kannát és a talpat száraz és jól szellőző, gyerekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolja. A készülékre ne helyezzen rá tárgyakat.



A KÉSZÜLÉKET VÍZBE MÁRTANI TILOS!
A kannát, a talpat, a hálózati vezetéket és a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.

ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.
This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alza.cz/doc.
This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.
Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU--Konformitätserklärung ist unter www.alza.cz/doc einsehbar.
Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS)

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchod, kde jste produkt zakoupili.
Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alza.cz/doc.
Tento výrobek prodávaný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispejete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získáte na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.
Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alza.cz/doc.
Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy
a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta.
Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek.
Az EU megfelelőségi nyilatkozata a www.alza.cz/doc címen érhető el.
Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.



20260511

SIGURO

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic
© 2026 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.

www.siguro.net
www.alza.cz/contact